

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 129 (2003)
Heft: 06: Exploits constructifs

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

COMMUNE DE TROINEX

CONCOURS D'ARCHITECTURE POUR LA CONSTRUCTION D'UNE SALLE COMMUNALE, D'UNE SALLE DE GYMNASTIQUE, D'UN PARKING ET D'UN ABRI DE PROTECTION CIVILE

RESULTATS DU 2° DEGRE

Par annonce du 27 mai 2002, la Commune de Troinex à Genève, a ouvert un concours d'architecture à deux degrés pour la construction d'une salle communale, d'une salle de gymnastique, d'un parking et d'un abri de protection civile.

L'organisateur a reçu 120 inscriptions. Au 1^{er} degré 64 projets ont été rendus dans les délais impartis et 9 ont été retenus pour le 2^e degré.

Le jury, composé de M. Carmelo Stendardo, président, M. Jacques Magnenat, vice-président, M. Paul Buclin, M. Yves Meynard, M. Jean Berthet, M. Enrico Querio, M. Jean-Marc Styner, M^{me} Brigitte Martin, M. Andrea Bassi, M^{me} Antonie Bertherat, M. Jean-Claude Peguet, M. François de Planta, M. Armand Schaefer, membres du jury, M. Olivier Niederhauser, M. Jean-Jacques Oberson, suppléants, ainsi que M. Pascal de Lorenzi, M. Eric Bieler, M. Olivier Epelly, M. Georges Gainon, M. Aurelio Muttoni, M. Gilles Mulhauser, M. Fabio Heer, M. Stéphane Pillet, M^{me} Françoise Chappaz, M. Abel Corbat, experts, s'est réuni le 24, 25 février et 3 mars 2003.

Au terme de ses délibérations du 2^e degré, le jury attribue, à l'unanimité, les prix suivants:

ÉQUIPE PLURIDISCIPLINAIRE

1^{er} prix: Fr. 18 000.- TTC
Projet: P.A.X

J. SCHAR – C. SJOSTEDT
ARCHITECTES, GENÈVE

Collaborateurs: Y. Joos – I. Cabras – M. Dill – O. Barbosa – G. Margot

INGÉNIEUR CIVIL

Bureau ESM

Michel Paquet

INGÉNIEUR SANITAIRE

Bureau Technosan S.A.

M. Pistien

ARCHITECTURE DU PAYSAGE

Vogt Landschaftsarchitekten

M. Vogt

M^{me} Witt

INGÉNIEUR CVC

Bureau d'étude Gitec S.A.

M. Reichsteiner

INGÉNIEUR ÉLECTRICITÉ

Dumont – Schneider S.A.

M. Dumont

2^e prix: Fr. 13 000.- TTC
Projet: + si entente

AEBY & PERNEGER
ARCHITECTES, GENÈVE

Collaborateurs: David Milione – Roman Gion Calzaferri

INGÉNIEUR CIVIL

Perreten-Milleret S.A.

Serge Dal Busco

INGÉNIEUR SANITAIRE

Rigot-Rieben Engineering S.A.

Jean Anderegg

ARCHITECTURE PAYSAGISTE

La Touche Verte, Marc Junod

M. Raphaël Dupraz

INGÉNIEUR CVC

Rigot-Rieben Engineering S.A.

Jean Anderegg

INGÉNIEUR ÉLECTRICITÉ

Rigot-Rieben Engineering S.A.

Jean Anderegg

3^e prix: Fr. 12 000.- TTC
Projet: (une) place verte

BONHOTE & CALAME ET BERIC
ARCHITECTES, GENÈVE

Collaborateurs: Dominique Walther

INGÉNIEUR CIVIL

Mantilleri & Schwarz

INGÉNIEUR SANITAIRE

J.-P. Dumont

INGÉNIEUR CONSEIL EN GESTION D'ÉNERGIES

Energieco

INGÉNIEUR CVC

Hirt Dominique

INGÉNIEUR ÉLECTRICITÉ

Technoconsult S.A.

4^e prix: Fr. 7 000.- TTC
Projet: Greensleev

PRATI & LEPORI
ARCHITECTES, GENÈVE

INGÉNIEUR CIVIL

Gex & Dorthe

Jacques Dorthe

INGÉNIEUR SANITAIRE

SB technique Sarl

Bruno Schmidt

ACOUSTIQUE & PHYSIQUE DU BÂTIMENT

Solem Expertises SA

Yves Beaud – Gérard Hemond

INGÉNIEUR CVC

SB technique Sarl

Bruno Schmidt

INGÉNIEUR ÉLECTRICITÉ

Perrin & Späeth

P. Besson – A. Lechasse

5^e prix: Fr. 5 000.- TTC
Projet: Le seuil

BUTIKOFER & DE OLIVEIRA
ARCHITECTES, LAUSANNE

Collaborateurs: Serge Butikofer – Olivia Fernandes de Oliveira

INGÉNIEUR CIVIL

Guscelli & Tournier SA

Y. Tournier – C. Scholtes – M. Bichsel

INGÉNIEUR SANITAIRE

Zanini, Baechli & Ass., ing.-conseils S.A.

Olivier Zanini

INGÉNIEUR CVC

R.-G. Riedweg et Gendre S.A.

Gérard Gendre – Catherine Bailly

INGÉNIEUR ÉLECTRICITÉ

Amsteim + Walthert Genève S.A.

Mention: Fr. 7 000.- TTC
Projet: STRATES

CHEVALLEY-LONGCHAMP-RUSSBACH
ARCHITECTES, GENÈVE

Collaborateurs: Jürg Hodel

INGÉNIEUR CIVIL

Amsler & Bombeli S.A.

David Amsler – Daniel Salamin

INGÉNIEUR CVSE

Mike Humbert

M. Humbert – D. Lazzaroto

Conformément à l'article 23 du Règlement SIA 142, le jury recommande à l'unanimité au Maître d'Ouvrage l'attribution d'un mandat d'étude et de réalisation aux auteurs du projet classé au 1^{er} rang.

Les projets du 1^{er} et du 2^e degré seront exposés à l'Eglise Arménienne (chemin Lullin 2) à Troinex du lundi 31 mars au vendredi 11 avril 2003. Le vernissage aura lieu le 31 mars à 17h.

Treno Alta Velocità - TAV SpA
Gruppo Ferrovie dello Stato
via Mantova 24
I - 00198 Roma
concorsonapoli@tavi.it
<www.tavi.it/concorsonapoli-
afragola>

**Station de train à grande
vitesse de Naples - Afragola
(CP, PQ)**

Architectes, selon modalités et limites fixées par
le règlement du concours
(Oriol Bohigas, Carlo De Vito, Salvatore Di
Pasquale, Benedetto Gravagnuolo, Hans Holler, Andrea
Ferdinando Luminoso, Stefano Reggio, Andrea
Salemme, Francesco Venezia)

20 mars 2003

Fondation HBM Emma
Kammacher, M. Hervé Basset
32, rue Gourgas, CP 32
CH - 1211 Genève 8
Fax 022 781 24 20
herve.basset@sfdp.ge.ch

**Construction de 2 immeubles
de logement type «Habitat
bon marché» (HBM), quartier
de Pinchat, Carouge GE
(MEP, PQ)**

Architectes établis en Suisse ou dans un pays
signataire des accords de l'OMC
(Eric Dunant, Jean-Marie Bondallaz, Christine
Hilaire Kammermann, Jacques Bené, Massimo
Lopreno, Dominik Meyer, Mauro Riva)

5 mai 2003
(21 mars 2003)

Land de Hesse
Dezernat V32
Wilhelmstrasse 1-3
D - 64283 Darmstadt
Fax 06151-125816
bockenheim@phase1.de

**Reconstruction du nouveau
Bockenheimer de l'Université
J. W. Goethe à Francfort-sur-
le-Main
(CP, PQ)**

Architectes, selon les directives 85/384/CEE et
89/48/CEE
(Kess Christaense, Heinz Nagler, Karl-Heinz
Pezinka, Matthias Sauerbruch et d'autres)

24 mars 2003

Bundesamt für Arneematerial
und Bauten
PL Kurt Denier / Robert Schild
Kasernenstrasse, cp 467
CH - 6032 Emmen
Fax +41 41 268 28 12
robert.schild@gr.admin.ch

**Agrandissement des
infrastructures de l'aéroport
militaire d'Alpnach
(CP, PQ) - nouveau**

Equipes pluridisciplinaires comprenant des archi-
tectes et ingénieurs spécialistes, établis en
Suisse ou dans un pays signataire des accords de
l'OMC

28 mars 2003

CAS
Chappuis, Aregger, Soler AG
Herengasse 16
CH - 6460 Altdorf
info@casarch.ch

**Centre sportif Gotthard à
Andermatt
(CP, PQ) - nouveau**

(28 mars 2003)
20 juin 2003

Architectes établis en Suisse
(Walter Graf, Hans Cometti, Harald
Kannewischer, René Chappuis)

Municipalité de Renens
Centre technique communal
Rue du Lac 14
CH - 1020 Renens
martine.heiniger@renens.ch

**Etude d'urbanisme sur la
parcelle communale non
construite «En Bellevue» à
Renens
(MEP, PQ)**

28 mars 2003

Architectes et urbanistes établis en Suisse ou
dans un pays signataire des accords de l'OMC
(Kurt Aellen, Yves Sauter, Patrick Devanthery,
Christophe Hüslar, Rebecca Lyon Stanton,
Fernand Bernasconi, Lorenzo Pedrazzini)

05
p. 21

«Via extrema», Créabois Isère
13, rue Billerey
F - 38000 Grenoble
Tél +33 4 76 46 51 44
creabois@wanadoo.fr

**Construire en bois dans les
Alpes. 2 thèmes: passerelles
et parcours, refuges et
observatoires de la nature
(CI, PQ)**

Equipes pluridisciplinaires composées
d'étudiants, d'architectes et d'ingénieurs diplo-
més depuis trois ans au maximum, charpentiers
ou menuisiers en formation ou diplômés depuis
sept ans au maximum

2 avril 2003



GAIN DE PLACE - MEILLEURE PROTECTION

Notre dernier né: **TYP BASSO**

Consultez nos spécialistes pour les éléments translucides.

REAL AG
Uttigenstrasse 128, CH-3603 Thun
Tel. 033 222 01 01, Fax 033 222 01 06
info@real-ag.ch, www.real-ag.ch

MULTIBAT SA
CH-1052 Le Mont s. L.
Tél. 021 652 77 00
Fax 021 652 77 16

Compétence garantie.

